

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekendéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

► **B**                    **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2004/25/EK IRÁNYELVE**  
(2004. április 21.)  
**a nyilvános vételi ajánlatról**  
(EGT vonatkozású szöveg)  
(HL L 142., 2004.4.30., 12. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Az Európai Parlament és a Tanács 219/2009/EK rendelete (2009. március 11.)	L 87	109	2009.3.31.
► <b><u>M2</u></b>	Az Európai Parlament és a Tanács 2014/59/EU irányelve (2014. május 15.)	L 173	190	2014.6.12.
► <b><u>M3</u></b>	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/23 rendelete (2020. december 16.)	L 22	1	2021.1.22.
► <b><u>M4</u></b>	Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2864 irányelve (2023. december 13.)	L 2864	1	2023.12.20.



## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2004/25/EK IRÁNYELVE

(2004. április 21.)

a nyilvános vételi ajánlatról

(EGT vonatkozású szöveg)

### 1. cikk

#### Hatály

(1) Ezen irányelv meghatározza a tagállamok törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseit, kézikönyveit és más szabályait – beleértve a piacok szabályozására hivatalosan felhatalmazott szervezetek által hozott rendelkezéseket – összehangoló intézkedéseket (a továbbiakban „szabályok”), amelyek a tagállamok joga által szabályozott társaságok értékpapírjainak nyilvános vételi ajánlataira vonatkoznak, amennyiben értékpapírjaik egy részének vagy egészének egy vagy több tagállamban a 93/22/EGK irányelv<sup>(1)</sup> értelmében vett szabályozott piacra való bevezetése megtörtént (a továbbiakban „szabályozott piac”).

(2) Ezt az irányelvet nem kell alkalmazni a társaságok által kibocsátott értékpapírokra vonatkozó olyan nyilvános vételi ajánlatokra, amelyek célja a nyilvánosság által nyújtott kollektív tőkebefektetés, amelyek a felelősségmegosztás alapján működnek, és amelynek tulajdonrészeit – az értékpapír-birtokosok kérésére – közvetve vagy közvetlenül visszavásárolják vagy visszaváltják a társaságok saját vagyonából. Az e társaságok által az annak biztosítására megtett lépések, hogy tulajdonrészeik értékpapírtőzsdei értéke ne térjen el jelentősen a nettó eszközértéküktől, a visszavásárlással vagy a visszaváltással egyenértékűnek tekintendők.

(3) Ezt az irányelvet a tagállamok központi bankjai által kibocsátott értékpapírokra vonatkozó nyilvános vételi ajánlatokra nem kell alkalmazni.

### 2. cikk

#### Fogalommeghatározások

(1) Ezen irányelv alkalmazásában

a) „nyilvános vételi ajánlat” vagy „ajánlat”: olyan, egy társaság értékpapírjainak birtokosai számára az összes értékpapír vagy azok egy részének megszerzésére akár kötelezően akár önkéntesen tett (nem a céltársaságtól származó) nyilvános vételi ajánlat, amelynek eredménye vagy célja a céltársaság irányításának a nemzeti joggal összhangban történő megszerzése;

b) „céltársaság”: az a társaság, amelynek értékpapírjai az ajánlat tárgyát képezik;

<sup>(1)</sup> Az értékpapír befektetési szolgáltatásokról szóló, 1993. május 10-i 93/22/EGK tanácsi irányelv (HL L 141., 1993.6.11., 27. o.) A legutóbb a 2002/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 35., 2003.2.11., 1. o.) módosított irányelv.

**▼B**

- c) „ajánlattevő”: bármely, olyan köz- vagy magánjogi természetes vagy jogi személy, amely ajánlatot tesz;
- d) „összehangoltan eljáró személyek”: olyan természetes vagy jogi személyek, amelyek az ajánlattevővel vagy a céltársasággal egy, a céltársaság irányításának megszerzésére vagy egy ajánlat meghíúsítására irányuló kifejezett vagy hallgatólagos, szóbeli vagy írásbeli megállapodás alapján működnek együtt;
- e) „értékpapírok”: minden, egy társaságban szavazati jogot biztosító átruházható értékpapír;
- f) „az ajánlat felei”: az ajánlattevő, az ajánlattevő ügyviteli vagy irányító szervének tagjai, ha az ajánlattevő társaság, a céltársaság, a céltársaság értékpapírjainak birtokosai, és ügyviteli vagy irányító szervének tagjai, és az e felekkel összehangoltan eljáró személyek;
- g) „többszörös szavazati jogot biztosító értékpapírok”: egy elkülönített és megkülönböztetett kategóriába tartozó, és egyenként több szavazatot megtestesítő értékpapírok.

(2) Az (1) bekezdés d) pontjának alkalmazásában a 2001/34/EK irányelv<sup>(1)</sup> 87. cikke értelmében vett más személy által irányított személyek a másik személlyel és egymással összehangoltan eljáró személyeknek minősülnek.

### 3. cikk

#### Általános elvek

(1) Az ezen irányelv végrehajtásának céljából a tagállamok biztosítják, hogy betartják a következő alapelveket:

- a) a céltársaság értékpapírjainak ugyanazon kategóriába tartozó valamennyi birtokosa számára biztosítani kell az egyenlő elbánást; továbbá ha egy személy megszerzi egy társaság irányítását, védeni kell az értékpapírok többi birtokosát;
- b) a céltársaság értékpapírjainak birtokosai számára elegendő időt és információt kell biztosítani ahhoz, hogy megfelelően megalapozott döntést tudjanak hozni az ajánlatról; amennyiben a céltársaság ügyviteli vagy irányító szerve az értékpapír birtokosait tanáccsal látja el, ismertetnie kell az ajánlatnak a foglalkoztatásra, az alkalmazási feltételekre, és a társaság üzletviteli helyére gyakorolt hatásait;

<sup>(1)</sup> Az értékpapírok hivatalos tőzsdei jegyzésre történő bevezetéséről és az ilyen értékpapírokról közzeendő információkról szóló, 2001. május 28-i 2001/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 184., 2001.7.6., 1. o.). A legutóbb a 2003/71/EK irányelvvel (HL L 345., 2004.12.31., 64. o.) módosított irányelv.

**▼B**

- c) a céltársaság ügyviteli vagy irányító szervének a társaság, mint egész érdekében kell eljárnia, és nem tagadhatja meg az értékpapír birtosaitól az ajánlat érdemi megítélésének lehetőségét;
- d) a céltársaság, az ajánlattevő társaság vagy bármely, az ajánlattal érintett társaság értékpapírjai tekintetében tilos hamis piacot létrehozni oly módon, hogy az értékpapírok árának emelkedése vagy csökkenése mesterségesse váljon, és a piac szokásos működése torzuljon;
- e) az ajánlattevő csak akkor jelentheti be ajánlatát, ha a készpénz ellenértéket - ha ilyen ellenértéket ajánlottak fel - teljes mértékben szolgáltatni tudja, és miután minden ésszerű intézkedést megtett a bármely más típusú ellenérték nyújtásának biztosítása érdekében;
- f) a céltársaságot nem lehet az értékpapírjaira vonatkozó ajánlat miatt a tevékenységének folytatásában az ésszerűnél hosszabb ideig akadályozni.

(2) Az (1) bekezdésben megállapított elvek betartásának biztosítása érdekében a tagállamok

- a) biztosítják, hogy az ezen irányelvben meghatározott minimumkövetelményeket betartják;
- b) az ajánlatok szabályozására további, az ezen irányelv feltételeinél és rendelkezéseinél szigorúbb feltételeket és rendelkezéseket állapíthatnak meg.

#### 4. cikk

#### **A felügyeleti hatóság és az alkalmazandó jog**

(1) A tagállamoknak – az ezen irányelv végrehajtása érdekében elfogadott és bevezetett szabályok céljából – ki kell jelölniük az ajánlatok felügyeletére hatáskörrel rendelkező hatóságot vagy hatóságokat. Az így kijelölt hatóságok lehetnek közjogi testületek, vagy a nemzeti jog által elismert vagy a nemzeti jog által kifejezetten e célból felhatalmazott közjogi testületek által elismert társulások vagy magánjogi testületek. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot e kijelölésekről és az esetleges hatáskör megosztásról. A tagállamok biztosítják, hogy e hatóságok feladataikat az ajánlat minden felétől pártatlanul és függetlenül gyakorolják.

**▼B**

- (2) a) Az ajánlat felügyeletére illetékes hatóság azon tagállam hatósága, ahol a céltársaság létesítő okirat szerinti székhelye található, ha e társaság értékpapírjainak bevezetése a tagállam szabályozott piacán megtörtént.
- b) Ha a céltársaság értékpapírjait a létesítő okirat szerinti székhelye tagállamának szabályozott piacán nem vezették be, az ajánlat felügyeletére illetékes hatóság azon tagállam hatósága, amelynek szabályozott piacán a társaság értékpapírjainak bevezetése megtörtént.

Ha a céltársaság értékpapírjainak bevezetése több mint egy tagállam szabályozott piacán történt meg, az ajánlat felügyeletére illetékes hatóság azon tagállam hatósága, amely szabályozott piacán a társaság értékpapírjainak tőzsdei bevezetése hamarabb történt meg.

- c) Ha a céltársaság értékpapírjainak bevezetése első alkalommal több mint egy tagállam szabályozott piacán egyidejűleg történt meg, a céltársaság e szabályozott piacoknak és felügyeleti hatóságainak a kereskedés első napján történő értesítése útján határozza meg, hogy e tagállamok felügyeleti hatóságai közül melyik az ajánlat felügyeletére illetékes hatóság.

Ha a céltársaság értékpapírjainak tőzsdei bevezetése egyidejűleg több tagállam szabályozott piacán a 21. cikk (1) bekezdésében meghatározott időpontban már megtörtént, e tagállamok felügyeleti hatóságai a 21. cikk (1) bekezdésében meghatározott időponttól számított négy héten belül megállapodnak arról, hogy melyikük legyen az ajánlat felügyeletére illetékes hatóság. Ellenkező esetben a céltársaság határozza meg az illetékes hatóságot e négyhetes időszakot követő első kereskedési napon.

- d) A tagállamok biztosítják, hogy a c) pont szerinti döntéseket nyilvánosságra hozzák.
- e) A b) és c) pontban említett esetekben az ajánlat esetében felajánlott ellenértékekkel – különösen az árral – kapcsolatos kérdéseket, és az ajánlatra vonatkozó eljárással – különösen az ajánlattevőnek az ajánlat megtételével kapcsolatos döntésére vonatkozó információval, az ajánlat tartalmával és az ajánlat közzétételével – kapcsolatos kérdéseket az illetékes hatóság helye szerinti tagállam szabályaival összhangban kezelik. A céltársaság létesítő okirata szerinti székhely szerinti tagállam szabályait kell alkalmazni és az illetékes hatóság a céltársaság létesítő okirata szerinti székhely szerinti tagállam hatósága a céltársaság munkavállalói számára nyújtandó információval kapcsolatos kérdésekben, és a társasági joggal kapcsolatos kérdésekben, különösen a szavazati jogok irányítás megszerzését biztosító arányára és az ajánlattételi kötelezettségtől való bármilyen eltérésre, valamint az olyan feltételekre vonatkozó kérdésekben, amelyek szerint a céltársaság ügyviteli vagy irányító szerve olyan cselekményeket végezhet, amelyek az ajánlat megzavarását eredményezhetik.

**▼ B**

(3) A tagállamok biztosítják, hogy felügyeleti hatóságai alkalmazottait vagy volt alkalmazottait szakmai titoktartás kötelezi. A szakmai titoktartás hatálya alá tartozó semmilyen információ nem fedhető fel más személy vagy hatóság számára, kivéve a jogszabályban meghatározott rendelkezések szerint.

(4) A tagállamok ezen irányelv szerinti felügyeleti hatóságai és a tőkepiacokat felügyelő más hatóságok különösen a 93/22/EGK irányelvvel, a 2001/34/EK irányelvvel, a 2003/6/EK irányelv és az értékpapírok nyilvános kibocsátásakor vagy piaci bevezetésekor közzeendő tájékoztatóról szóló, 2003. november 4-i 2003/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel összhangban együttműködnek, és az ezen irányelvvel összhangban megállapított szabályok alkalmazásához szükséges esetekben, és különösen a (2) bekezdés b), c) és e) pontjának hatálya alá tartozó esetekben információval látják el egymást. Az így átadott információ ugyanazon szakmai titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozik, amely alá az információt megkapó felügyeleti hatóságok alkalmazottai vagy volt alkalmazottai tartoznak. Az együttműködés magába foglalja az illetékes hatóságok által az ajánlatokkal kapcsolatban hozott intézkedések végrehajtásához szükséges okiratok rendelkezésre bocsátását, valamint minden olyan segítségnyújtást, amelyet az érintett felügyeleti hatóságok – az ezen irányelv végrehajtásához elfogadott és bevezetett szabályok tényleges vagy állítólagos megsértéseinek kivizsgálása céljából – ésszerűen kérhetnek.

(5) A felügyeleti hatóságokat felruházzák feladataik gyakorlásához szükséges valamennyi hatáskörrel – beleértve az ajánlat felei által az ezen irányelv végrehajtásához elfogadott és bevezetett szabályok betartásának ellenőrzésére irányuló feladatukat –.

Feltéve, hogy betartják a 3. cikk (1) bekezdésében megállapított általános elveket, a tagállamok az ezen irányelv végrehajtásához elfogadott és bevezetett szabályaikban előírhatnak a szabályoktól való eltéréseket:

i. a nemzeti szinten meghatározott körülmények figyelembevétele céljából ilyen eltéréseknek a nemzeti szabályaikba történő bevezetésével

és/vagy

ii. felügyeleti hatóságaik részére annak engedélyezésével, hogy saját hatáskörükben eltérjenek e nemzeti szabályoktól, az i) pontban említett körülmények vagy más egyedi körülmények figyelembevétele céljából, ez utóbbi esetben indokolt döntést kell megkövetelni.

**▼ M3**

A tagállamok biztosítják, hogy a 2014/59/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> IV. címében vagy az (EU) 2021/23 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> V. címében előírt szanalási eszközök, hatáskörök és mechanizmusok alkalmazása esetén ezen irányelv 5. cikkének (1) bekezdése ne legyen alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/59/EU irányelve (2014. május 15.) a hitelintézetek és befektetési vállalkozások helyreállítását és szanalását célzó keretrendszer létrehozásáról és a 82/891/EGK tanácsi irányelv, a 2001/24/EK, 2002/47/EK, 2004/25/EK, 2005/56/EK, 2007/36/EK, 2011/35/EU, 2012/30/EU és 2013/36/EU irányelv, valamint az 1093/2010/EU és a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 190. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/23 rendelete (2020. december 16.) a központi szerződő felek helyreállítására és szanalására irányuló keretrendszerrel, továbbá az 1095/2010/EU, a 648/2012/EU, a 600/2014/EU, a 806/2014/EU és az (EU) 2015/2365 rendelet, valamint a 2002/47/EK, a 2004/25/EK, a 2007/36/EK, a 2014/59/EU és az (EU) 2017/1132 irányelv módosításáról (HL L 022, 2021.1.22., 1. o.).

**▼B**

(6) Ez az irányelv nem érinti a tagállamok azon hatáskörét, hogy kijelöljenek az ajánlatokkal kapcsolatos jogvitákkal foglalkozó vagy az ajánlatok során elkövetett szabálytalanságokról döntő bíróságot vagy más hatóságokat, vagy a tagállamok azon hatáskörét, hogy megállapítsák azokat a rendelkezéseket, amelyek tartalmazzák, hogy az ajánlat felei jogosultak-e és ha igen, milyen körülmények között közigazgatási vagy bírósági eljárás megindítására. Ez az irányelv nem érinti különösen a tagállami bíróságoknak az ilyen bírósági eljárások megtagadására vonatkozó esetleges jogkörét, vagy az annak eldöntésére vonatkozó jogkörüket, hogy az ilyen eljárások az ajánlat eredményére kihatnak-e vagy sem. Ez az irányelv nem érinti a tagállamok azon jogát, hogy meghatározzák a felügyeleti hatóságok felelősségére vagy az ajánlat felei közötti jogvitákra vonatkozó jogszabályokat.

*5. cikk***A kisebbségi részvényesek védelme, a kötelező ajánlat és a méltányos ár**

(1) Amennyiben egy természetes vagy jogi személy saját szerzése, vagy a vele összehangoltan eljáró személyek szerzése következtében az 1. cikk (1) bekezdésében említett társaság értékpapírjaival rendelkezik, amely – a korábban szerzett értékpapírjaival vagy a vele összehangoltan eljáró személyek értékpapírjaival együtt – közvetlenül vagy közvetve a szavazati jogok meghatározott százalékát biztosítja e társaságban, amely lehetővé teszi számára a társaság irányítását, a tagállamok biztosítják, hogy e személy e társaság kisebbségi részvényeseinek védelme érdekében ajánlattételre kötelezett. Az ilyen ajánlatot a (4) bekezdésben meghatározott méltányos áron a lehető legkorábban az ezen értékpapírok valamennyi birtokosa részére az összes részesedésükre vonatkozóan teszik meg.

(2) Amennyiben az ezen irányelv értelmében – az értékpapírok valamennyi birtokosa részére az összes részesedésükre vonatkozóan – tett önkéntes ajánlatot követően került sor az irányítás megszerzésére, az (1) bekezdésben meghatározott ajánlattételi kötelezettséget nem kell alkalmazni.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazásában a szavazati jogok irányítást biztosító arányát, és ennek kiszámítási módját annak a tagállamnak a szabályai határozzák meg, ahol a társaság létesítő okirat szerinti székhelye található.

(4) Méltányos árnak az ajánlattevő vagy a vele összehangoltan eljáró személyek által ugyanazon értékpapírokért a tagállamok által meghatározott időtartam alatt – amely az (1) bekezdésben említett ajánlat megtétele előtt nem kevesebb mint hat hónap és nem több mint 12 hónap – megfizetett legmagasabb ár tekintendő. Ha – az ajánlat nyilvánosságra hozatala után és az ajánlat elfogadására nyitva álló határidő lejárta előtt – az ajánlattevő vagy a vele összehangoltan eljáró személyek az ajánlati árnál magasabb áron vásárolnak értékpapírokat, az ajánlattevő megemeli ajánlatát, hogy legalább egyenlő legyen az így megszerzett értékpapírokért fizetett legmagasabb árral.

**▼B**

Feltéve, hogy a 3. cikk (1) bekezdésében meghatározott általános elveket betartják, a tagállamok feljogosíthatják felügyeleti hatóságait, hogy az első albekezdésben említett árat módosítsák tisztán meghatározott körülmények esetén és kritériumok szerint. E célból készíthetnek egy listát azon körülményekről, amelyek esetén a legmagasabb ár akár felfelé vagy lefelé módosítható, például amennyiben a legmagasabb árat az eladó és a vevő közötti megállapodás határozta meg, amennyiben a kérdéses értékpapírok piaci áraival manipuláltak, amennyiben a piaci árakat általánosságban, vagy bizonyos piaci árakat egyedileg kivételes események befolyásolták, vagy az ajánlati ár módosítására egy nehézségekkel küzdő vállalkozás megmentése érdekében kerül sor. Meghatározhatják az ilyen esetekben alkalmazandó kritériumokat is, például az átlagos piaci értéket egy meghatározott időszakban, egy társaság felszámolási értékét, vagy bármely más, a pénzügyi elemzésben általánosan használt objektív értékelési kritériumot.

A felügyeleti hatóságnak a méltányos árat módosító bármely döntését meg kell indokolni és nyilvánosságra kell hozni.

(5) Ellenértékként az ajánlattevő felajánlhat értékpapírokat, készpénzt, vagy e kettő kombinációját.

Ennek ellenére – amennyiben az ajánlattevő által felajánlott ellenérték nem szabályozott piacra bevezetett likvid értékpapírokból áll, az ellenértéknek készpénzt is tartalmaznia kell.

Az ajánlattevő készpénzellenértéket is felajánl választási lehetőségként, amennyiben ő vagy a vele összehangoltan eljáró személyek egy, a (4) bekezdéssel összhangban a tagállam által megállapított időponttól az ajánlat elfogadására nyitva álló határidő lejártáig készpénzért a céltársaság szavazati jogainak legalább 5 %-ára jogosító értékpapírt vásárolt.

A tagállamok előírhatják, hogy minden esetben legalább alternatívaként készpénzes ellenértéket is fel kell ajánlani.

(6) Az (1) bekezdésben előírt védelmen túlmenően a tagállamok az értékpapírok birtokosai érdekeinek védelmére szánt további eszközöket is előírhatnak, olyan mértékben, amilyenben ezen eszközök az ajánlatvételi eljárás rendes lefolytatását nem gátolják.

## 6. cikk

### Az ajánlatokra vonatkozó információ

(1) A tagállamok biztosítják, hogy egy ajánlat megtételére vonatkozó döntés késedelem nélkül közzétételre kerül, és hogy a felügyeleti hatóságot az ajánlatról tájékoztatják. Megkövetelhetik, hogy a felügyeleti hatóságot egy ilyen döntés közzététele előtt kelljen tájékoztatni. Amint az ajánlatot közzétették, a céltársaság és az ajánlattevő ügyviteli vagy irányító szerve tájékoztatja munkavállalóik képviselőit, vagy – ilyen képviselők hiányában – magukat a munkavállalókat.



**▼B**

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az ajánlattevő köteles kellő időben készíteni és közzétenni a vételi ajánlatot, amely tartalmazza a szükséges információkat ahhoz, hogy a céltársaság értékpapírjainak birtokosai kellően megalapozott döntést tudjanak hozni az ajánlatról. Az ajánlat közzététele előtt az ajánlattevő közli azt a felügyeleti hatósággal. A közzétételt követően a céltársaság és az ajánlattevő ügyviteli vagy irányító szerve közli azt munkavállalóik képviselőivel, vagy – ilyen képviselők hiányában – magukkal a munkavállalókkal.

Amennyiben az első albekezdésben említett ajánlat a felügyeleti hatóság előzetes jóváhagyásától függ, és e jóváhagyás megtörtént, azt – az esetlegesen megkövetelt fordításon túl – valamennyi olyan tagállamban elismerik, amelyek piacán a céltársaság értékpapírjainak tőzsdei bevezetése megtörtént, anélkül, hogy e tagállam felügyeleti hatósága általi jóváhagyás megszerzése szükséges lenne. E hatóságok csak akkor követelhetik meg az ajánlat kiegészítését további információkkal, ha ezen információk jellegzetesek azon tagállam vagy tagállamok piaca tekintetében, ahol a céltársaság értékpapírjainak tőzsdei bevezetése megtörtént, és olyan formalitásokhoz kapcsolódnak, amelyeknek az ajánlat elfogadásához, és az ajánlat lezárásakor esedékes ellenérték átvételéhez kell megfelelni, továbbá ahhoz az adórendszerhez kapcsolódnak, amely hatálya alá az értékpapírok birtokosainak felajánlott ellenérték tartozni fog.

(3) A (2) bekezdésben említett vételi ajánlat legalább az alábbiakat tartalmazza:

- a) az ajánlati feltételek;
- b) az ajánlattevő azonosítása, vagy – amennyiben az ajánlattevő társaság – a társaság formája, neve és létesítő okirata szerinti székhelye;
- c) az értékpapírok, vagy – adott esetben – az értékpapírosztály vagy -osztályok, amelyekre az ajánlat vonatkozik;
- d) az értékpapírról és értékpapírosztályokért felajánlott ellenérték, és – kötelező ajánlat esetén – az ellenérték meghatározására alkalmazott módszer, és az ezen ellenérték megfizetésének módja;
- e) a 11. cikk (4) bekezdésében megállapított áttörési szabály eredményeként esetlegesen megszűnő jogok miatt felajánlott kártalanítás, az összeg megfizetésének és kiszámításának módja;
- f) az értékpapíroknak az ajánlattevő által megszerezni vállalt maximális és minimális százaléka vagy mennyisége;
- g) az ajánlattevőnek és a vele összehangoltan eljáró személyeknek a céltársaságban már meglévő részesedésére vonatkozó adatok;
- h) minden olyan feltétel, amelytől az ajánlat függ;

**▼B**

- i) az ajánlattevőnek a céltársaság és – amennyiben ezt az ajánlat érinti – az ajánlattevő társaság jövőbeni üzleti tevékenységére, munkavállalóik és vezetőik állásainak fenntartására vonatkozó szándékai, beleértve minden, a foglalkoztatás feltételeiben bekövetkező lényeges változtatást, és különösen az ajánlattevőnek a két társaságra vonatkozó stratégiai terveit, és a foglalkoztatásra, valamint a társaságok telephelyeire gyakorolt valószínűsíthető következményeket;
- j) az ajánlat elfogadására nyitva álló időszak;
- k) amennyiben az ajánlattevő által felajánlott ellenérték bármilyen jellegű értékpapírokat tartalmaz, az ezen értékpapírokra vonatkozó információk;
- l) az ajánlat finanszírozására vonatkozó információ;
- m) az ajánlattevővel vagy a céltársasággal összehangoltan eljáró személyek azonossága, és – társaságok esetén – azok formája, neve, létesítő okirat szerinti székhelye, valamint az ajánlattevővel és – amennyiben lehetséges – a céltársasággal meglévő kapcsolatuk;
- n) az ajánlattevő és a céltársaság értékpapírjainak birtokosai között az ajánlat eredményeként megkötött szerződésekre irányadó nemzeti jog, valamint az illetékes bíróságok.

**▼MI**

(4) A Bizottság elfogadhat a (3) bekezdésben található jegyzéket módosító szabályokat. Az ezen irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ezen intézkedéseket a 18. cikk (2) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

**▼B**

(5) A tagállamok biztosítják, hogy az ajánlatban részt vevő felek kérésre mindenkor kötelesek legyenek tagállamuk felügyeleti hatóságait a birtokukban lévő, az ajánlatra vonatkozó és a felügyeleti hatóság feladatainak ellátásához szükséges valamennyi információval ellátni.

*7. cikk***Az elfogadásra nyitva álló időszak**

(1) A tagállamok előírják, hogy az ajánlat elfogadására nyitva álló időszak nem lehet a vételi ajánlat közzétételétől számított két hétnél rövidebb és tíz hétnél hosszabb. Feltéve, hogy a 3. cikk (1) bekezdésének f) pontjában megállapított általános elvet betartják, a tagállamok előírhatják, hogy a tizhetes időszak azzal a feltétellel meghosszabbítható, hogy az ajánlattevő legalább két héttel korábban bejelenti az ajánlat lezárására irányuló szándékát.

(2) A tagállamok előírhatnak az (1) bekezdésben említett időszakot megváltoztató szabályokat egyedi esetekben. A tagállam engedélyezheti a felügyeleti hatóságnak, hogy az (1) bekezdésben említett időszaktól eltérést biztosítson annak érdekében, hogy lehetővé tegye a céltársaság számára, hogy az ajánlat megvizsgálása céljából összehívja a részvényesek közgyűlését.

**▼B***8. cikk***A vételi ajánlat közzététele**

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az ajánlat közzététele oly módon történik, amely biztosítja a céltársaság, az ajánlattevő vagy bármely más, az ajánlat által érintett társaság értékpapírai piacának átláthatóságát és integritását, különösen annak érdekében, hogy megakadályozzák a hamis vagy félrevezető információk közzétételét vagy terjesztését.

(2) A tagállamok előírják minden, a 6. cikkben megkövetelt információ és dokumentum oly módon történő közzétételét, amely biztosítja, hogy azok az értékpapírok birtokosai – legalább azon tagállamokban, amelyek szabályozott piacain a céltársaság értékpapírjainak a bevezetése megtörtént –, a céltársaság és az ajánlattevő munkavállalóinak képviselői, illetve – ilyen képviselők hiányában – a munkavállalók számára könnyen és gyorsan hozzáférhetők.

*9. cikk***A céltársaság ügyviteli vagy irányító szervének kötelezettségei**

(1) A tagállamok biztosítják a (2)-(5) bekezdésben megállapított szabályok betartását.

(2) A második albekezdésben említett időszak során a céltársaság ügyviteli vagy irányító szerve megszerzi a részvényesek közgyűlésének kizárólag e célból adott előzetes felhatalmazását bármely olyan intézkedés – más ajánlatok keresése kivételével –előtt, ami az ajánlattételi eljárás megzavarását eredményezheti, és különösen részvények kibocsátása előtt, amely tartósan megakadályozhatja az ajánlattevőt a céltársaság irányításának megszerzésében.

Felhatalmazással kell rendelkezni legalább attól az időponttól kezdődően, hogy a céltársaság tudomást szerez a 6. cikk (1) bekezdésének első mondatában említett, az ajánlattételről szóló döntésről, addig, amíg az ajánlat eredményét közzé nem teszik vagy az ajánlat hatályát nem veszti. A tagállamok megkövetelhetik, hogy a felhatalmazás megszerzésére korábban kerüljön sor, például amint a céltársaság ügyviteli vagy irányító szerve értesül az ajánlattételre irányuló szándékról.

(3) A (2) bekezdés második albekezdésében említett időszak kezdete előtt meghozott, részben vagy egészben még nem végrehajtott döntések tekintetében, a részvényesek közgyűlése jóváhagy vagy megerősít minden olyan döntést, amely nem képezi részét a társaság rendes üzemvitelének, és amelyek végrehajtása az ajánlattételi eljárás megzavarását eredményezheti.

(4) Az értékpapírok birtokosainak a (2) és (3) bekezdésben említett előzetes felhatalmazása, jóváhagyása vagy megerősítése megszerzése céljából a tagállamok olyan szabályokat vezethetnek be, amelyek lehetővé teszik a részvényesek közgyűlésének rövid úton való összehívását azzal a feltétellel, hogy a közgyűlés az értesítést követő két héten belül nem tartható meg.

**▼B**

(5) A céltársaság ügyviteli vagy irányító szerve elkészíti és közzé teszi jelentését, amely tartalmazza az ajánlatra vonatkozó indoklással ellátott véleményét, beleértve az ajánlat végrehajtásának a társaság érdekeire – és különösen a foglalkoztatásra – gyakorolt hatásaira, valamint az ajánlattevőnek a céltársasággal kapcsolatos stratégiai terveire vonatkozó nézeteit, és ezeknek a foglalkoztatottságra és a társaság telephelyeire gyakorolt valószínű következményeit, amint azokat a 6. cikk (3) bekezdésének i. pontjával összhangban az ajánlati tájékoztatóban megállapították. A céltársaság ügyviteli vagy irányító szerve ugyanekkor közli e véleményt a munkavállalók képviselőivel, vagy – ilyen képviselők hiányában – a munkavállalókkal. Amennyiben a céltársaság a munkavállalók képviselőitől megfelelő időben az ajánlatnak a foglalkoztatottságra gyakorolt hatásaira vonatkozó különvéleményt kap, ezt a véleményt a jelentéshez csatolják.

(6) A (2) bekezdés alkalmazásában, amennyiben a társaság vállalatirányítási rendszere nem egységes, ügyviteli vagy irányító szerv alatt igazgatóságot és felügyelő bizottságot is érteni kell.

*10. cikk***Az 1. cikk (1) bekezdésében említett társaságokra vonatkozó információ**

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az 1. cikk (1) bekezdésében említett társaságok közzé teszik az alábbiakra vonatkozó részletes információkat:

- a) tőkeszerkezetük, beleértve azokat az értékpapírokat, amelyeknek egy tagállam szabályozott piacán való bevezetése nem történt meg, ahol szükséges a különböző részvényosztályok feltüntetésével, és – minden részvényosztály vonatkozásában – az azokhoz tartozó jogokkal és kötelezettségekkel, és azoknak a részvényekből álló tőkéhez viszonyított százalékos arányával;
- b) az értékpapírok átruházására vonatkozó bármilyen korlátozás, mint részesedés szerzéshez kapcsolódó korlátozások, vagy a társaság, illetve az értékpapírok más birtokosai jóváhagyása beszerzésének szükségessége, a 2001/34/EK irányelv 46. cikkének sérelme nélkül;
- c) a 2001/34/EK irányelv 85. cikke szerinti jelentős közvetlen és közvetett részesedések (beleértve a piramisszerkezeteken alapuló és a keresztrészesedéseket);
- d) a különleges irányítási jogokat megtestesítő értékpapírok birtokosai, és e jogok leírása;
- e) bármely esetleges munkavállalói részvényesi rendszer által előírt irányítási mechanizmus, amelyben az irányítási jogokat nem közvetlenül a munkavállalók gyakorolják;
- f) szavazati jogok bármely korlátozása, mint például egy meghatározott részesedéshez vagy szavazatszámhoz kapcsolódó szavazati jog korlátozása, szavazati jogok gyakorlására vonatkozó határidők, vagy olyan rendszerek, amelyek által az értékpapírokhoz fűződő pénzügyi előnyök – a társaság együttműködésével – elkülönülnek az értékpapírok birtoklásától;

**▼ B**

- g) a részvényesek közötti bármely olyan megállapodás, amelyről a társaságnak tudomása van, és amelyek a 2001/34/EK irányelv értelmében az értékpapírok és/vagy szavazati jogok átruházásának korlátozását eredményezhetik;
- h) az ügyviteli vagy irányító szerv tagjainak kinevezésére és elmozdítására, valamint az alapszabály módosítására vonatkozó szabályok;
- i) az ügyviteli vagy irányító szerv tagjainak jogosítványai, és különösen részvény kibocsátásra és visszavásárlásra vonatkozó jogkörük;
- j) bármely olyan lényeges megállapodás, amelyben a társaság félként szerepel, és amely egy nyilvános vételi ajánlatot követően a társaság irányításában bekövetkezett változás miatt lép hatályba, módosul vagy szűnik meg, kivéve, ha azok nyilvánosságra hozatala súlyosan sértené a társaságot; ezt a kivételt nem kell alkalmazni, ha a társaság más jogszabály alapján egyébként köteles az ilyen információ felfedésére;
- k) bármely olyan, a társaság és az ügyviteli vagy irányító szerv tagjai, illetve a munkavállalók közötti megállapodás, amely kártalanítást ír elő abban az esetben, ha lemondanak, vagy alapos ok nélkül elbocsátják őket, vagy munkaviszonyuk nyilvános vételi ajánlat miatt szűnik meg.

(2) Az (1) bekezdésben említett információkat a 78/660/EGK irányelv<sup>(1)</sup> 46. cikke, valamint a 83/349/EGK irányelv<sup>(2)</sup> 36. cikke rendelkezéseinek megfelelően a társaság éves beszámolójában teszik közzé.

(3) A tagállamok – olyan társaságok esetében, amelyek értékpapírjaiknak tőzsdei bevezetése valamely tagállam szabályozott piacán megtörtént – biztosítják, hogy az ügyviteli vagy irányító szerv a részvényesek éves közgyűlésén bemutató egy, az (1) bekezdésben említett ügyekre vonatkozó magyarázó jelentést.

*11. cikk***Áttörés**

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésében említett társaságokra vonatkozóan a közösségi jogban előírt jogok és kötelezettségek sérelme nélkül, a tagállamok biztosítják, hogy a (2)-(7) bekezdésben megállapított rendelkezéseket alkalmazzák, amennyiben egy ajánlatot közzé tettek.

(2) A céltársaság alapszabályában az értékpapírok átruházására vonatkozó korlátozások nem alkalmazhatók az ajánlattevőre a 7. cikk (1) bekezdésében megállapított, az ajánlat elfogadására nyitva álló idő alatt.

<sup>(1)</sup> A meghatározott jogi formájú társaságok éves beszámolójáról szóló, 1978. július 25-i 78/660/EGK negyedik tanácsi irányelv (HL L 222., 1978.8.14., 11. o.). A legutóbb a 2003/51/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 178., 2003.7.17., 16. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> Az összevont (konszolidált) éves beszámolóról szóló, 1983. június 13-i 83/349/EGK hetedik tanácsi irányelv (HL L 193., 1983.7.18., 1. o.). A legutóbb a 2003/51/EK irányelvvel módosított irányelv.

**▼B**

A céltársaság és értékpapírbirtokosok közötti szerződéses megállapodásokban, vagy a céltársaság értékpapírjainak birtokosai között az ezen irányelv elfogadását követően hatályba lépett szerződéses megállapodásokban előírt, az értékpapírok átruházására vonatkozó korlátozások nem alkalmazhatók az ajánlattevőre a 7. cikk (1) bekezdésében megállapított, az ajánlat elfogadásra nyitva álló idő alatt.

(3) A céltársaság alapszabályában a szavazati jogokra vonatkozóan előírt korlátozások nem hatályosak a részvényesek azon közgyűlésén, amely a 9. cikkel összhangban védekező intézkedésekről határoz.

A céltársaság és értékpapírjainak birtokosai közötti szerződéses megállapodásokban, vagy a céltársaság értékpapírjainak birtokosai között az ezen irányelv elfogadását követően hatályba lépett szerződéses megállapodásokban előírt, a szavazati jogokra vonatkozó korlátozások nem hatályosak a részvényesek azon közgyűlésén, amely a 9. cikkel összhangban védekező intézkedésekről határoz.

A többszörös szavazati jogot megtestesítő értékpapírok egyenként egy szavazatot érnek a részvényesek azon közgyűlésén, amely a 9. cikkel összhangban védekező intézkedésekről határoz.

(4) Amennyiben – az ajánlattételi eljárás következtében – az ajánlattevő a szavazati jogokat megtestesítő tőke legalább 75 %-át birtokolja, a céltársaság alapszabályában előírt, a (2) és (3) bekezdésben említett, az értékpapírok átruházására, a szavazati jog korlátozására, a részvényesek ügyviteli vagy irányító szerv tagjainak kinevezésére vagy elmozdítására vonatkozó különleges jogok nem alkalmazhatók; a többszörös szavazati jogokat megtestesítő értékpapírok egyenként egy szavazatot érnek az ajánlattételi eljárás lezárását követő első közgyűlésén, amelyet az ajánlattevő az alapszabály módosítása, vagy az ügyvezető szerv tagjainak kinevezése vagy elmozdítása céljából hív össze.

E célból az ajánlattevőnek joga van a részvényesek közgyűlését rövid úton összehívni, azzal a feltétellel, hogy a közgyűlés az értesítést követő két héten belül nem tartható meg.

(5) Amennyiben a (2), (3) vagy (4) bekezdés, illetve a 12. cikk alapján a jogok nem gyakorolhatók, az elszenvedett veszteségért a jogosultakat kárpótolni kell. Az ilyen kártalanítás meghatározásának feltételeit, valamint annak kifizetésére vonatkozó szabályokat a tagállamok állapítják meg.

(6) A (3) és (4) bekezdést nem kell alkalmazni olyan értékpapírokra, amelyeknél a szavazati jogokra vonatkozó korlátozásokat egyedi vagyoni előnyökkel kompenzálják.

(7) Ezt a cikket nem kell alkalmazni, amennyiben egy tagállam a céltársaság olyan értékpapírjainak birtokosa, amelyek a tagállamot a Szerződéssel összeegyeztethető, különleges jogokkal ruházzák fel, nem kell alkalmazni továbbá a nemzeti jogban előírt, a Szerződéssel összeegyeztethető különleges jogokra, sem a szövetkezetekre.

**▼B***12. cikk***Választható szabályozások**

(1) A tagállamok jogosultak arra, hogy az 1. cikk (1) bekezdésében említett társaságokat, amelyeknek létesítő okirat szerinti székhelye a területükön van, mentesítsék a 9. cikk (2) és (3) bekezdése és/vagy a 11. cikk alkalmazása alól.

(2) Amennyiben a tagállamok élnek az (1) bekezdésben leírt jogukkal, biztosítaniuk kell a lehetőséget azon társaságok számára, amelyeknek létesítő okirat szerinti székhelye a területükön van, ugyanúgy megadják arra, hogy – a 11. cikk (7) bekezdésének sérelme nélkül – a 9. cikk (2) és (3) bekezdését és/vagy a 11. cikket alkalmazzák, valamint azt a lehetőséget, hogy a társaságok később e döntésüket megváltoztassák.

A társaság döntését a részvényesek közgyűlésén hozza meg, azon tagállam jogával összhangban, amelyben a társaság létesítő okirat szerinti székhelye van, az alapszabály módosítására alkalmazandó szabályokkal összhangban. A döntést közlik azon tagállam felügyeleti hatóságával, amelyben a társaság létesítő okirat szerinti székhelye található, valamint minden olyan tagállam felügyeleti hatóságával, amelyek szabályozott piacán az értékpapírok bevezetése megtörtént, illetve ahol ilyen bevezetésre irányuló kérelmet előterjesztették.

(3) A tagállamok – a nemzeti jogban meghatározott feltételekkel – a 9. cikk (2) és (3) bekezdését és/vagy a 11. cikket alkalmazó társaságokat a 9. cikk (2) és (3) bekezdése és/vagy a 11. cikk alkalmazása alól mentesíthetik, ha vételi ajánlatot intéz hozzá egy olyan – a 83/349/EGK irányelv 1. cikke szerinti – társaság, amely ezeket a cikkeket nem alkalmazza, vagy egy olyan társaság, amelyet az előbbi társaság közvetlenül vagy közvetetten irányít társaságtól kaptak ajánlatot.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy az egyes társaságokra vonatkozó rendelkezéseket késedelem nélkül közzéteszik.

(5) A (3) bekezdéssel összhangban alkalmazott bármely intézkedés a céltársaság részvényesei közgyűlésének felhatalmazásától függ, amely legkorábban az ajánlatnak a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban történő közzététele előtt 18 hónappal adható meg.

*13. cikk***Az ajánlattételi eljárásra vonatkozó egyéb szabályok**

A tagállamok továbbá megállapítják az ajánlatokra vonatkozó egyéb szabályokat, legalább a következők tekintetében:

- a) az ajánlatok elfogadására nyitva álló határidő lejártá;
- b) az ajánlatok felülvizsgálata;
- c) versengő ajánlatok;
- d) az ajánlatok eredményeinek közzététele;
- e) az ajánlatok visszavonhatatlansága és a megengedett feltételek.

**▼ B***14. cikk***A munkavállalók képviselői számára nyújtandó információk és a velük folytatott konzultáció**

Ez az irányelv nem érinti az ajánlattevő és a céltársaság munkavállalói képviselőinek tájékoztatására és a velük való konzultációra irányadó nemzeti szabályokat, továbbá – ha a tagállamok így rendelkeznek – az ajánlattevő és a céltársaság munkavállalóinak a döntésben való részvétellel kapcsolatos nemzeti szabályokat, különösen a 94/45/EK, 98/59/EK, 2001/86/EK és a 2002/14/EK irányelv alapján elfogadott szabályokat.

*15. cikk***Kiszorítás**

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a céltársaság értékpapírjainak birtokosai számára azok összes értékpapírjára vonatkozó ajánlat megtételét követően a (2)-(5) bekezdést alkalmazzák.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az ajánlattevő kérheti a fennmaradó értékpapírok minden birtokosától, hogy ezen értékpapírokat méltányos áron neki eladják. A tagállamok e jogot a következő esetek valamelyikében vezetik be:

a) amennyiben az ajánlattevő birtokolja a szavazati jogokat megtestesítő tőke legalább 90 %-át, és a céltársaság szavazati jogainak legalább 90 %-át,

vagy

b) amennyiben – az ajánlat elfogadását követően – az ajánlattevő a céltársaság szavazati jogokat megtestesítő tőkéjének legalább 90 %-át képviselő szavazati jogokat és az ajánlat részét képező szavazati jogok legalább 90 %-át megtestesítő értékpapírokat megszerzte vagy szerződésben kötelezte magát azok megszerzésére.

Az a) pontban említett esetben a tagállamok magasabb küszöbértéket is meghatározhatnak, amely azonban nem haladhatja meg a szavazati jogokat megtestesítő tőke 95 %-át és a szavazati jogok 95 %-át.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy olyan szabályok vannak hatályban, amelyek lehetővé teszik a küszöbérték elérésének kiszámítását.

Amennyiben a céltársaság több értékpapírosztályba tartozó értékpapírt bocsátott ki, a tagállamok előírhatják, hogy a kivásárlási jog csak arra az osztályra vonatkozik, amelyben a (2) bekezdésben megállapított küszöbértéket elérték.

(4) Amennyiben az ajánlattevő élni kíván a kivásárlási joggal, ezt a 7. cikkben említett, az ajánlat elfogadására nyitva álló határidő lejárt utáni három hónapon belül teheti meg.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy a kivásárlásra méltányos áron kerül sor. Az ellenértéket ugyanolyan formában kell szolgáltatni, mint az ajánlatban felkínált ellenértéket, vagy készpénzben. A tagállamok előírhatják, hogy a készpénzt legalább választási lehetőségként fel kell ajánlani.

Önkéntes ajánlatot követően a (2) bekezdés a) és b) pontjában említett mindkét esetben az ajánlatban szereplő ellenérték akkor tekinthető méltányosnak, ha az ajánlattevő – az ajánlat elfogadásával – megszerzte az ajánlat tárgyát képező szavazati jogokat megtestesítő tőke legalább 90 %-át képviselő értékpapírokat.

Kötelező ajánlattételt követően az ajánlatban szereplő ellenértéket méltányosnak kell tekinteni.



**▼B***16. cikk***Eladási jog**

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a céltársaság értékpapírjainak birtokosai számára azok összes értékpapírjára vonatkozó ajánlat megtételét követően a (2) és (3) bekezdést alkalmazzák.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a fennmaradó értékpapírok birtokosa kérheti az ajánlattételtől azt, hogy ezen értékpapírokat méltányos áron tőle megvegye a 15. cikk (2) bekezdésében előírt feltételekkel azonos feltételek szerint.

(3) A 15. cikk (3)-(5) bekezdését értelemszerűen alkalmazni kell.

**▼M4***16a. cikk***Az információk hozzáférhetősége az egységes európai hozzáférési ponton**

(1) 2030. január 10-től a tagállamok biztosítják, hogy amikor a társaságok az ezen irányelv 4. cikke (2) bekezdésének c) pontjában, 6. cikke (1) és (2) bekezdésében és 9. cikke (5) bekezdésében említett bármilyen információt hoznak nyilvánosságra, az említett információkat egyidejűleg benyújtják az e cikk (3) bekezdésében említett érintett gyűjtőszervezetnek, az információknak az (EU) 2023/2859 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> alapján létrehozott egységes európai hozzáférési ponton való hozzáférhetővé tétele céljából.

A tagállamok biztosítják, hogy az információk megfelelnek a következő követelményeknek:

- a) az (EU) 2023/2859 rendelet 2. cikkének 3. pontjában meghatározott, az adatok kinyerésére alkalmas formátumban, vagy – amennyiben az uniós jog azt írja elő – az említett rendelet 2. cikkének 4. pontjában meghatározott, géppel olvasható formátumban vannak benyújtva;
- b) azokat a következő metaadatok kísérik:
  - i. azon társaság valamennyi neve, amelyre az információk vonatkoznak;
  - ii. a társaságnak az (EU) 2023/2859 rendelet 7. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerint meghatározott jogalany-azonosítója;
  - iii. a társaságnak az említett rendelet 7. cikke (4) bekezdésének d) pontja alapján meghatározott mérete kategóriánként;
  - iv. a társaság gazdasági tevékenységeinek az említett rendelet 7. cikke (4) bekezdésének e) pontja alapján meghatározott ipari ágazata(i);

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2859 rendelete (2023. december 13.) a pénzügyi szolgáltatások, a tőkepiacok és a fenntarthatóság szempontjából lényeges, nyilvánosan elérhető információkhoz központosított hozzáférést biztosító egységes európai hozzáférési pont létrehozásáról (HL L, 2023/2859, 2023.12.20, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2859/oj>).

**▼M4**

v. az említett rendelet 7. cikke (4) bekezdésének c) pontja alapján besorolt információ típusa;

vi. annak megjelölése, hogy az információ tartalmaz-e személyes adatokat.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjának ii. alpontja alkalmazásával összefüggésben a tagállamok megkövetelik a társaságoktól, hogy jogalany-azonosítót szerezzenek be.

(3) 2030. január 9-ig a tagállamok az e cikk (1) bekezdésében említett információknak az egységes európai hozzáférési ponton való hozzáférhetővé tétele céljából kijelölnek legalább egy, az (EU) 2023/2859 rendelet 2. cikkének 2. pontjában meghatározott gyűjtőszervezetet, és erről értesítik az ESMA-t.

(4) 2030. január 10-től a tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelv 5. cikkének (4) bekezdésében említett információkat az egységes európai hozzáférési ponton hozzáférhetővé tegyék. E célból az (EU) 2023/2859 rendelet 2. cikkének 2. pontjában meghatározott gyűjtőszervezetként az ezen irányelv 4. cikkének (1) bekezdése alapján ajánlatok felügyeletére kijelölt illetékes hatóság jár el.

A tagállamok biztosítják, hogy az információk megfelelnek a következő követelményeknek:

a) az (EU) 2023/2859 rendelet 2. cikkének 3. pontjában meghatározottak, az adatok kinyerésére alkalmas formátumban vannak benyújtva;

b) azokat a következő metaadatok kísérik:

i. azon társaság valamennyi neve, amelyre az információk vonatkoznak;

ii. amennyiben rendelkezésre áll, a társaságnak az (EU) 2023/2859 rendelet 7. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerint meghatározott jogalany-azonosítója;

iii. az említett rendelet 7. cikke (4) bekezdésének c) pontja alapján besorolt információ típusa;

iv. annak megjelölése, hogy az információ tartalmaz-e személyes adatokat.

(5) Az (1) bekezdéssel összhangban benyújtott információk hatékony gyűjtésének és kezelésének biztosítása céljából az ESMA végrehajtás-technikai standardtervezeteket dolgoz ki a következőket részletesen meghatározandó:

a) az információkat kísérő bármely más metaadat;

b) az adatok strukturálása az információkban;

c) mely információk esetében megkövetelt a géppel olvasható formátum, és az ilyen esetekben mely géppel olvasható formátumot kell használni.

**▼M4**

A c) pont alkalmazásával összefüggésben az ESMA értékeli a különböző, géppel olvasható formátumok előnyeit és hátrányait, és megfelelő üzemteszteket hajt végre.

Az ESMA az említett végrehajtás-technikai standardtervezeteket benyújtja a Bizottságnak.

A Bizottság felhatalmazást kap az e bekezdés első albekezdésében említett végrehajtás-technikai standardoknak az 1095/2010/EU rendelet 15. cikkével összhangban történő elfogadására.

(6) Szükség esetén az ESMA iránymutatásokat fogad el annak biztosítására, hogy az (5) bekezdés első albekezdésének a) pontjával összhangban benyújtott metaadatok helyesek legyenek.

**▼B***17. cikk***Szankciók**

A tagállamok meghatározzák az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti intézkedések megsértésére alkalmazandó szankciókat és megteszik a szükséges lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy azokat végrehajtsák. Az ilyen módon előírt szankciók hatékonyak, arányosak és visszatartó erejűek. A tagállamok legkésőbb a 21. cikk (1) bekezdésében megállapított időpontig értesítik a Bizottságot az ilyen intézkedésekről, valamint – a lehető legkorábbi időpontban – az azokban bekövetkezett minden további változásról.

*18. cikk***Bizottsági eljárás**

(1) A Bizottságot a 2001/528/EK határozattal létrehozott európai értékpapír-bizottság (a továbbiakban: az „értékpapír-bizottság”) segíti.

**▼M1**

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, 8. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel.

**▼B***19. cikk***Kapcsolattartó bizottság**

(1) Egy kapcsolattartó bizottság jön létre, amelynek feladata:

- a) a Szerződés 226. és 227. cikkének sérelme nélkül, az ezen irányelv harmonizált alkalmazásának elősegítése, az ezen irányelv alkalmazásával kapcsolatban felmerülő gyakorlati problémákkal foglalkozó rendszeres üléseken keresztül;
- b) amennyiben szükséges, a Bizottság részére az ezen irányelv kiegészítéseire és módosításaira vonatkozó tanácsok nyújtása.

(2) Nem a kapcsolattartó bizottság feladata, hogy az egyedi esetekben a felügyeleti hatóságok által hozott határozatok érdemi részét értékelje.



#### 20. cikk

##### **Felülvizsgálat**

A 21. cikk (1) bekezdésében megállapított időpont után öt évvel a Bizottság az ezen irányelv alkalmazása során szerzett tapasztalatok tükrében azt megvizsgálja, és – ha szükséges – javasolja annak felülvizsgálatát. E vizsgálat tartalmazza az ezen irányelv hatálya alá nem tartozó felügyeleti struktúrákra és a nyilvános vételi ajánlatok akadályaira vonatkozó felmérést.

Ebből a célból a tagállamok évente ellátják a Bizottságot az olyan nyilvános vételi ajánlatokra vonatkozó információkkal, amely ajánlatokat olyan társaságok vonatkozásában tettek, amelyek értékpapírjainak tőzsdei bevezetése a szabályozott piacukon megtörtént. Ez az információ tartalmazza az érintett társaságok honosságát, az ajánlatok eredményét, valamint minden olyan információt, amely lényeges a nyilvános vételi ajánlatok gyakorlati működésének megértéséhez.

#### 21. cikk

##### **Átültetés**

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2006. május 20-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv hatálya alá tartozó területen fogadnak el.

#### 22. cikk

##### **Hatálybalépés**

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

#### 23. cikk

##### **Címzettek**

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.